



МӘДЕНИ МҰРА
ғылыми журнал

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ
научный журнал

CULTURAL HERITAGE
science journal

ISSN: 2708-3365 (print)

ISSN: 3006-1377 (online)

№3 (110)

Астана
2025

РЕДАКЦИЯ АЛҚАСЫ:

ӘБДІҒАЛИҰЛЫ
Берік

– Саяси ғылымдарының кандидаты (алқа төрағасы) (Қазақстан)

ИБРАЕВА
Ақмарал Ғосманқызы

– алқа төрағасының орынбасары, Қазақстан ұлттық жаратылыстану ғылымдары академиясының академигі, тарих ғылымдарының докторы, профессор (Қазақстан)

ТАЙМАҒАМБЕТОВ
Жәкен Қожахметұлы

– ҚР ҰҒА академигі, тарих ғылымдарының докторы, профессор (Қазақстан)

САМАШЕВ
Зайнолла Самашұлы

– тарих ғылымдарының докторы, профессор (Қазақстан)

АЙМҰХАМБЕТ
Жанат Әскербекқызы

– филология ғылымдарының докторы, профессор (Қазақстан)

ҮМІТҚАЛИЕВ
Ұлан Үмітқалиұлы

– тарих ғылымдарының кандидаты (Қазақстан)

МЕРЦ
Виктор Карлович

– тарих ғылымдарының кандидаты (Қазақстан)

ЖАБАҒИН
Мақсат

– тарих ғылымдарының кандидаты (Қазақстан)

СЫДЫҚОВ
Айбек Жексеналыұлы

– PhD докторы (Қазақстан)

БИҒОЖИН
Ұлан Зейноллаұлы

– PhD докторы (Қазақстан)

САБИТОВ
Жаксылык

– PhD докторы (Қазақстан)

ДЮПЮЙ
Пауло

– PhD докторы (Қазақстан)

ҚАРА
Әбдуақап

– доктор, профессор (Түркия)

ШАМИЛЬОГЛУ
Юлай

– PhD, профессор (АҚШ)

АЙТПАЕВА
Гулнара Амановна

– филология ғылымдарының докторы, профессор (Қырғызстан)

РАДИВОЖЕВИЧ
Мильяна

– PhD, қауымдастырылған профессор (Ұлыбритания)

EDITORIAL BOARD:

Berik Abdygaliuly	– Candidate of Political Science (Chairman of the editorial board) (Kazakhstan)
Akmaral Ibrayeva	– Deputy chairman of the editorial board, Academician of the National Academy of Natural Sciences of Kazakhstan, Doctor of historical sciences, Professor (Kazakhstan)
Zhaken Taimagambetov	– Academician of NAS RK, Doctor of Historical Sciences, Professor (Kazakhstan)
Zainolla Samashev	– Doctor of Historical Sciences, (Kazakhstan)
Zhanat Aimukhambet	– Doctor of Philology, Professor (Kazakhstan)
Ulan Umitkaliev	– Candidate of Historical Sciences (Kazakhstan)
Victor Merts	– Candidate of Historical Sciences (Kazakhstan)
Maxat Zhabagin	– Candidate of Historical Sciences (Kazakhstan)
Aibek Sydykov	– Doctor PhD (Kazakhstan)
Ulan Bigozhin	– PhD (Kazakhstan)
Zhaxylyk Sabitov	– PhD (Kazakhstan)
Paula Dupuy	– PhD (Kazakhstan)
Kara Abdulvahap	– Doctor, professor (Turkey)
Uli Shamiloglu	– PhD, professor (USA)
Gulnara Aitpaeva	– Doctor of Philology, Professor (Kyrgyzstan)
Radivojevic Miljana	– PhD, Associate professor (UK)

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

ӘБДІҒАЛИҰЛЫ
Берік

– Кандидат политических наук (председатель коллегии) (Казахстан)

ИБРАЕВА
Акмарал Госмановна

– заместитель председателя коллегии, Академик Казахстанской национальной академии естественных наук, доктор исторических наук, профессор (Казахстан)

ТАЙМАГАМБЕТОВ
Жакен Кожаметович

– Академик НАН РК, доктор исторических наук, профессор (Казахстан)

САМАШЕВ
Зайнолла Самашевич

– доктор исторических наук, профессор (Казахстан)

АЙМУХАМБЕТ
Жанат Аскербековна

– доктор филологических наук, профессор (Казахстан)

УМИТКАЛИЕВ
Улан Умиткалиевич

– кандидат исторических наук, профессор (Казахстан)

МЕРЦ
Виктор Карлович

– кандидат исторических наук, профессор (Казахстан)

ЖАБАГИН
Максат

– кандидат исторических наук, профессор (Казахстан)

СЫДЫКОВ
Айбек Жексеналыевич

– PhD доктор (Казахстан)

БИГОЖИН
Улан Зейноллаулы

– PhD доктор (Казахстан)

САБИТОВ
Жаксылык

– PhD доктор (Казахстан)

ДЮПЮЙ
Пауло

– PhD доктор (Казахстан)

КАРА
Абдукап

– Доктор, профессор (Турция)

ШАМИЛЬОГЛУ
Юлай

– PhD, профессор (США)

АЙТПАЕВА
Гулнара Амановна

– доктор филологических наук, профессор (Кыргызстан)

Радивожевич Мильяна

– PhD, ассоциированный профессор (Великобритания)

МАЗМҰНЫ / CONTENT / СОДЕРЖАНИЕ

Археология / Archaeology / Археология

- Талеев Д.* Ответвления Великого Шёлкового пути на территории Жетысу в X–XIII веках: геоэкономические и культурные аспекты транзитных маршрутов
Талеев Д. X–XIII ғасырлардағы Жетісу аумағындағы Ұлы Жібек жолының тармақтары: транзиттік бағыттардың геоэкономикалық және мәдени аспектілері
Taleev D. Branches of the Great Silk road on the territory of Zhetysu in the X–XIII centuries: geo-economic and cultural aspects of transit routes..... 6
- Құрманиязов Ы., Рахимжанова С.* Солтүстік-Шығыс Арал маңының тас ғасырының ескерткіштерін бақылау және тіркеуге алу
Құрманиязов Ы., Рахимжанова С. Мониторинг и регистрация памятников каменного века северо-восточного Приаралья
Kurmaniyazov Y., Rakhimzhanova S. Monitoring and registration of stone age monuments in the Northeastern Aral sea region..... 19
- Moldakhmet A.* The problem of identifying the cities of Eshnas and Ornas with the medieval city of Asanas and the history of its study
Молдахмет А. Деректердегі «Эшнас», «Орнас» қалалары мен ортағасырлық Асанастың баламалану мәселесі және оның зерттелу тарихы
Молдахмет А. Проблема отождествления городов «Эшнас», «Орнас» со средневековым городом Асанас и история его изучения..... 32

Этнология / Ethnology / Этнология

- Атдаев С.* Судьбы ханов и сердаров Ахала после 12 января 1881 г.
Атдаев С. 1881 жылғы 12 қаңтардан кейінгі Ахал хандары мен сардарларының тағдыры
Atdaev S. The fates of the khans and serdars of Akhala after January 12, 1881..... 42

Музей ісі / Museology / Музейное дело

- Атабаева Г.* Үйірме музейдің мәдени білім беру қызметінің түрі ретінде
Атабаева Г. Круг как форма культурно-образовательной деятельности музея
Atabayeva G. The circle as a form of cultural and educational activities of the museum..... 57
- Мичри М.* Опыт реставрации восточно-азиатских лаков в лаборатории научной реставрации предметов из органических материалов Государственного Эрмитажа
Мичри М. Шығыс-азиялық лактарды Мемлекеттік Эрмитаждың органикалық материалдардан жасалған бұйымдарды ғылыми реставрациялау зертханасында қайта қалпына келтіру тәжірибесі
Michri M. Experience in the restoration of east asian lacquers at the laboratory for the scientific restoration of objects made of organic materials of the State Hermitage museum..... 71

Мичри М.

Государственный Эрмитаж
Санкт-Петербург, Россия
e-mail: marina-michri@yandex.ru

ОПЫТ РЕСТАВРАЦИИ ВОСТОЧНО-АЗИАТСКИХ ЛАКОВ В ЛАБОРАТОРИИ НАУЧНОЙ РЕСТАВРАЦИИ ПРЕДМЕТОВ ИЗ ОРГАНИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭРМИТАЖА

Аннотация. Государственный Эрмитаж обладает многими интереснейшими и ценными экспонатами, изготовленных с применением восточно-азиатских лаков. Это предметы восточных стран – Китая, Японии, Бирмы и других, а также предметы европейского искусства в стиле шинуазри, в которых использованы оригинальные восточные фрагменты. Это предметы II в. до н.э. до XX века. Под восточным лаком подразумевают материал со специфическими характеристиками: природный материал растительного происхождения – сок (смола) анакардиевых деревьев (*urushi*, *laccol* или *thitsi*), который после определенной обработки и полимеризации становится прочным, неподверженный влиянию растворителей и влаги, имеющий высокие художественно-декоративные качества. В статье говорится о химическом составе лака, о разнообразных технологиях изготовления предметов из восточного лака. Сложность работы с такими экспонатами определяется составом некоторых слоев – сложносоставными грунтами, региональными технологиями, особенностью послойного нанесения лакового покрытия, условиями хранения и бытования предметов. Статья посвящена лаковым предметам археологии и декоративно-прикладного искусства, прошедших реставрацию в Лаборатории научной реставрации предметов из органических материалов, особенностям их изготовления, хранения и реставрации. Исследования до реставрации необходимы для понимания технологических особенностей памятника, его повреждений, и, как следствие, позволяют выбрать правильную методику реставрации и последовательность работ. В лаборатории разработаны методики консервации восточных лаков с применением натуральных и синтетических консолидантов, в соответствии с принципом музейной реставрации – узнаваемости доделок и «обратимости» реставрационных материалов.

Ключевые слова: восточно-азиатские лаки, *Urushi*, уруси, декоративно прикладное искусство, археология, консервация, музейная реставрация.

Для цитирования: Мичри М. Опыт реставрации восточно-азиатских лаков в Лаборатории научной реставрации предметов из органических материалов Государственного Эрмитажа // Мәдени мұра. 2025. № 3(110). С. 71-83 (рус.)

DOI: <https://doi.org/10.47500/2025.v23.i3.06>

Введение

Лаборатория научной реставрации предметов из органических материалов является одной из лабораторий Отдела научной реставрации и консервации Государственного Эрмитажа. Как функциональная единица она была организована в 1985 году. Основные специализации работы лаборатории имеют несколько направлений: консервация археологических предметов (дерево, кость, кожа), реставрация предметов декоративно-прикладного искусства из органических материалов, реставрация деревянной полихромной скульптуры, реставрация восточно-азиатских и русских лаков.

В практике часто встречаются разнообразные предметы в покрытии и декоре или отделке которых применён восточно-азиатский лак. Это предметы восточных стран – Китая, Японии, Бирмы и других стран Азии, а также предметы европейского искусства в стиле шинуазри, в которых были использованы оригинальные восточные фрагменты. Под восточным лаком подразумевают материал, который имеет специфические характеристики: это природный материал растительного происхождения, который после полимеризации в определенных условиях становится прочным, не подвержен влиянию растворителей и влаги и имеет высокие художественно-декоративные качества.

Предметы с использованием восточно-азиатского лака делятся на археологические и условно «новые», утилитарного или

декоративно-прикладного характера. Сложность работы с такими экспонатами определяется составом, двойственностью природы некоторых слоев – сложносоставными грунтами, региональными технологиями, особенностью послойного нанесения лакового покрытия. Определенную проблему составляет также состояние сохранности и механической прочности основы археологических предметов, которым свойственна значительная усадка основы при изменениях температурно-влажностного режима, а также разрушение и деградация поверхности лака от воздействия UF (Мичри, 2016).

Материалы исследования

Основным компонентом восточного лака является сок (смола) анакардиевых деревьев. Различаются лаки – *urushi*, *laccol* или *thitsi* – в зависимости от сорта лакового дерева и территории произрастания. Ареал произрастания *Toxicodendron vernicifluum* or *Rhus vernicifera* (*urushi*) соотносим с территорией Китая и Японии; *Gluta usitata* or *Melanorrhoea usitata* (*thitsi*) – Бирмы и Сиам. Чаще встречается лак *urushi*. Согласно литературным данным, смолы Анакардиевых деревьев содержат воду (в среднем около 30%), фенольные производные – катехолы (в среднем около 60%), камеди – полисахариды (в среднем около 7%), нерастворимые в воде гликопротеины (в среднем около 2%), жирные кислоты и фермент лакказа (0.01%). Сок – это главная, но только одна часть сложной композиции (Schilling

etc, 2016).

Лак urushi подразделяется на три типа в зависимости от технологии обработки и применения. После добычи древесный сок подвергается специальной обработке, делится на фракции, которые используются для разных технологических процессов. Пять наиболее важных растительных масел, применяемых в производстве восточного лака, – масло периллы, масло тунга, кунжутное масло, масло сальных деревьев и льняное масло. Эти растительные масла смешиваются с соком лаконосных деревьев для получения желаемых свойств, таких как низкая вязкость, высокий блеск и прозрачность получаемой пленки, мягкое и медленное отверждение, а также по соображениям экономии, так как лак является дорогим материалом.

Технология «Восточного лака» традиционно имеет несколько слоев, нанесенных на поверхность: лаком проклеивается основа и ткань, на которую наносится грунт, в состав которого, кроме клея и наполнителя, также входит лак. На грунт наносятся поверхностное лаковое покрытие, которое обычно состоит из нескольких слоев, в зависимости от технико-технологических особенностей конкретного предмета (от 2-3 до 200). Каждый последующий слой подкрашенного различными пигментами или прозрачного лака покрывается только после полного высыхания и обработки предыдущего, и полируется послойно до получения гладкой, блестящей поверхности.

Методы исследования

Никакая реставрация и вмешательство в структуру предмета недопустима без точного знания природы объекта, техники его

изготовления. Исследования до реставрации способствуют пониманию картины технологических особенностей памятника, его повреждений, и, как следствие, позволяет выбрать правильную методику реставрации и последовательность работ.

Для определения методики реставрации и подлинности предмета чрезвычайно важно определить, из чего выполнены слои лакового декора, является ли лак оригинальным или имитацией. Пленка восточного лака имеет очень высокую твердость и практически нерастворима, поэтому исследование такого материала затруднено. С развитием различных инструментальных аналитических методов в последнее время стало возможным получать более глубокую информацию о материалах и технологии производства различных объектов культурного наследия. Комбинированное использование нескольких методов позволяет расширить диапазон получаемых данных. Многочисленные добавки и лаковые смеси, технологические особенности этих разнообразных объектов могут быть изучены путем исследования стратиграфии шлифов с помощью методов поляризационной микроскопии (ПМ) и сканирующей (растровой) электронной микроскопии в сочетании с энергодисперсионным рентгеновским микроанализом (РЭМ/ЭРМ); состав органических материалов может быть изучен с помощью метода пиролитической хроматомасс-спектрометрии. Данные исследования проводятся в Отделе научной реставрации и консервации Калининой Камиллой Бурхановной, к.х.н, ведущим научным сотрудником Лаборатории научной реставрации станковой живописи.

Анализ

Опираясь на опыт работы по реставрации лаковых предметов, как в мастерской Государственного Эрмитажа, так и зарубежных коллег, и на проведенные исследования, могут быть применены методики укрепления различных слоев как животными, рыбим или кроличьим клеем, так и синтетическими консолидантами (поливинилбутираль, Paraloid B 72, Lascaux Medium for Consolidation, Plextol B 500). В каждом случае подбор методики консервации и реставрации производится индивидуально, в зависимости от конкретного памятника, его характеристик, техники изготовления, состояния сохранности (Калинина и др., 2021).

Полученные результаты

На нескольких лаковых экспонатах, как археологической сохранности, так и современных, хочется привести примеры применения различных методик реставрации. Фрагменты колеса из могильника Оргойтон на территории

Забайкалья, I в. до н.э. - I в. н. э (№,16-6-30-1-2, Отдел Археологии Восточной Европы и Сибири), лаковое покрытие которых имеет утилитарное назначение, при поступлении в Лабораторию имели плохую сохранность, были фрагментированы. Сохранившаяся основа подверглась сильной деструкции: материал основы спиц был очень тонкий (шпон) и настолько сильно деформировался и усох, что практически не сохранился, за исключением следов древесных волокон (Рис.1). Материал основы и лаковое покрытие были укреплены синтетическим полимером, фрагменты подобраны и склеены, трещина дублирована на японскую бумагу (Рис.2). После реставрации на поверхности проявился нанесенный охрой рисунок (Крачун и др., 2004).

Коробочка с крышкой из Китая, датируемая II веком до н. э. (Инв. № ВФСэ-4381, Отдел Востока), имеет аналогии в лаковых изделиях из захоронений периода правления династии Западная Хань (206 год до н. э. – 9 год н. э.), в частности, в памятниках из раскопок Мавандуй (Чанша) в Китае. Коробочка



Рис.1. Фрагменты колеса из могильника Оргойтон, I в. до н.э. - I в. н. э, до реставрации

Fig.1. Fragments of a wheel from the Orgoyton burial ground, the 1st century BC – the 1st century AD, before restoration



Рис. 2. Фрагменты колеса из могильника Оргойтон, I в. до н.э. - I в. н. э, после реставрации

Fig.1. Fragments of a wheel from the Orgoyton burial ground, the 1st century BC – the 1st century AD, after restoration

была богато украшена: на коричневом лаке расписные узоры красного цвета в виде запятых и полосы, бронзовые позолоченные ободки закрепляют и украшают коробочку. Внутри коробочки сохранились остатки косметического средства. Экспонат находился в аварийном состоянии: произошли деформация и частичное разрушение предмета, материал деревянной основы очень хрупкий, сухой; часть крышки утрачена (Рис.3), лак отслаивался от грунта, имел мелкосетчатый кракелюр с приподнятыми краями, шелушился (Рис. 4). Техники исполнения коробочки и её неравномерная сохранность



Рис.3. Коробочка с крышкой. Общий вид до реставрации. Китай, II век до н. э.

Fig.3. A box with a lid. General view before restoration. China, the 2nd BC

потребовала особенного подхода к выбору укрепления тем консолидантом, который позволил бы укрепить все составляющие материалы этого предмета (Мичри и др., 2016). В данном случае проведено укрепление и консервация основы, грунта, лакового слоя, металла, позолоты, стекла спиртовыми растворами поливинилбутирала различной концентрации. Удалены поверхностные почвенные загрязнения, окислы, стабилизирована активная коррозия;

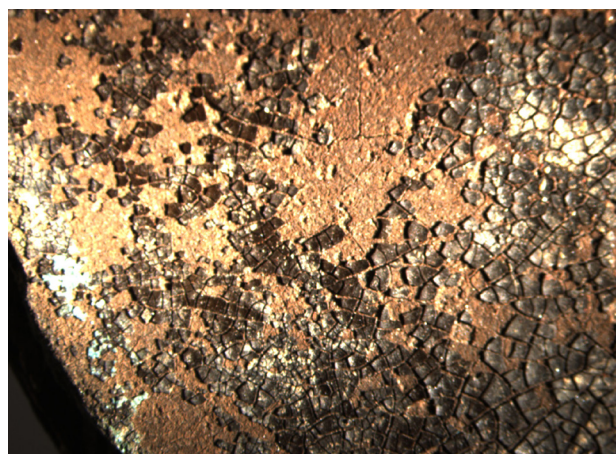


Рис.4. Коробочка с крышкой. Фрагмент доньшка до реставрации, шелушения и осыпи лака. Микросъемка. Китай, II век до н. э.

Fig.4. A box with a lid. A fragment of the bottom before restoration, peeling and peeling of the varnish. Microfilming. China, the 2nd BC

подобраны и склеены фрагменты; восполнены утраты основы для создания механической прочности и реконструкции формы; проведена дублировка ослабленных участков; восполненные участки тонированы (Рис.5).

Значительным разрушениям подвергается не только поверхность археологических лаков, но и исторических (Мичри, 2016; Kitamura,



Рис.5. Коробочка с крышкой, общий вид после реставрации. Китай, II век до н. э.

Fig.5. A box with a lid, a general view after restoration. China, the 2nd century BC

2000). На коробке для туши XVII в. из Китая (инв. № ЛН-285, Отдел Востока) (Рис.6а) можно наблюдать, как недостаточная прочная связь грунта с тонким слоем красного лака спровоцировала расслоения и утраты фрагментов резного декора (Рис.6б) (Меньшикова, Мичри, 2016). На поверхности при макросъемке можно видеть микротрещины поверхности. Поверхностный слой подвергается

атмосферным колебаниям, и без соответствующей защиты существование предметов сопровождается общим изменением внешнего вида, с высокой вероятностью блеск становится тусклым матовым, с микротрещинами (Рис. 6в).

После укрепления расслоений поверхностных черного и красного слоев, места утраченных фрагментов были восполнены по аналогии вставками из синтетической двухкомпонентной

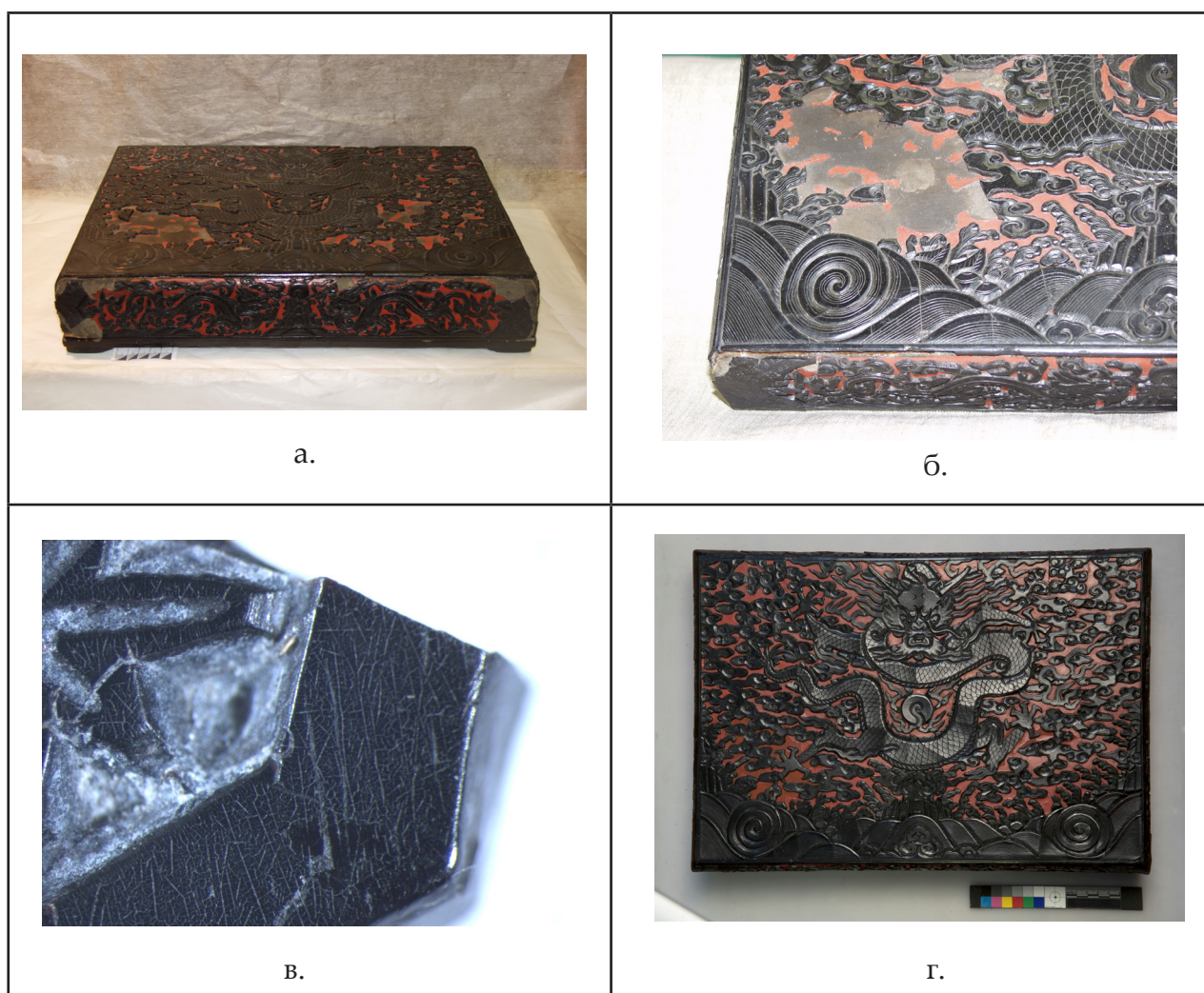


Рис.6. а) Коробка для туши. XVII в., Китай. Общий вид до реставрации. б) Фрагмент крышки после реставрации. в) Фрагмент поверхности резьбы по черному лаку до реставрации (деградация поверхности). г) Общий вид крышки после реставрации.

Fig.6. a) The carcass box. 17th century, China. General view before restoration. b) A fragment of the lid after restoration. c) A fragment of the carving surface to the black lacquer before restoration (surface degradation). d) General view of the lid after restoration.

смолы с наполнением из пигментов. После реставрации предмет приобрел целостность и экспозиционный вид (Рис. 6г).

Одним из интересных предметов, прошедших реставрацию, является полушкаф второй половины XVIII века, изготовленный французскими мастерами (инв. №. Э-1499, Отдел Западноевропейского Прикладного Искусства) (Рис.7). Это великолепный образец мебели того периода, когда в европейских интерьерах стали появляться роскошные предметы, соединяющие виртуозную столярную

работу, изысканную французскую бронзу и вставки из ярких китайских или японских лаковых панно. Подобное сочетание придавало мебельным изделиям особую ценность и неповторимую экзотическую красоту. Полушкаф из собрания Эрмитажа украшен панелями, вырезанными из створок ширм Коромандель XVII века. По бокам шкафа вставлены два панно с изображением цветов и птиц. Дверцы декорированы вставками с различными сюжетами: на одной – крыши дворца в облаках, на другой – горный пейзаж с изображением фигур воинов и генерала



Рис.7. Полушкаф второй половины XVIII века. Общий вид до реставрации.
Fig 7. The half-cabinet of the second half of the 18th century. General view before restoration.

со знаменем. Тем не менее, композиции хорошо сочетаются между собой (Куликова, Меньшикова, 2023).

Из литературных источников мы знаем, как изготавливался декор ширм. На заготовку (из тонкой деревянной доски, фанеры или шелкового полотна, прикрепленного к деревянной раме) наносят в качестве грунта слой лака, смешанный с загустителем, покрывая его обычно черным лаком. Яркая, прочная поверхность может использоваться в утилитарных целях и в сложных художественных работах. На подготовленный фон переносится рисунок картин, по которому и производится резьба – фон местами выбирают, затем заполняют эти образовавшиеся пустоты в соответствии с изображением разноцветными массами. Столь изощренная техника позволяет исполнить предельно сложные, насыщенные деталями полихромные композиции на тему пейзажей или сцен придворной жизни, сопоставимые с живописными произведениями

За время своего бытования полушкаф подвергался поновлению и золочению отдельных фрагментов, были утрачены детали бронзы. На цветных панелях имелись трещины, утраты, на поверхности лежал слой потемневшего поновительного непрозрачного лака, что значительно искажало восприятие колорита картин. Сам восточный лак деградировал, потерял свой блеск, черный цвет и глубину.

В ходе работы были сняты бронзовые накладки вокруг вставок с восточным колоритом. Эта уникальная возможность позволила поближе познакомиться с техникой изготовления рельефного изображения, уточнить природу материалов и узнать, подлинные ли это

детали восточного лакового искусства или европейское подражание ему.

Такие предметы редко встречаются в работе лаборатории, поэтому открытым остается вопрос улучшения понимания технологии их изготовления, а также что является связующим звеном в красочных пастах ширм Куанкай/Коромандель.

По результатам исследований в составе слоя черного фона обнаружены биомаркеры азиатского лака. В качестве грунта использована глина. На участках с полихромной росписью на грунте лежит тонкий слой свинцовых белил. В красочных слоях использовано эмульсионное связующее. В росписи обнаружены следующие пигменты: белые – свинцовые белила и мел, синий пигмент – берлинская лазурь, коричневый – железосодержащие земляные пигменты, розовый – представляет собой органический краситель. На поверхности обнаружены био-маркеры канифоли, сандарака, и масла, предположительно, присутствует яичный белок. Эти материалы являются многочисленными поновлениями поверхности.

Для реставрации этого экспоната потребовались усилия нескольких лабораторий. Работы по укреплению конструкции полушкафа, отделке деревянных поверхностей и бронзы полушкафа проведены в Лаборатории научной реставрации мебели, реставрация мраморной плиты в Лаборатории научной реставрации скульптуры и цветного камня. Утраченный декор из бронзы реконструирован в Лаборатории научной реставрации драгоценных и археологических металлов.

Реставрация полихромных панелей проведена в Лаборатории реставрации

предметов из органических материалов. Так как была техническая возможность демонтировать передние дверцы, то работа с ними велась на горизонтальной плоскости; с живописной поверхностью боковых панелей работа проводилась на вертикальных поверхностях предмета. Сложность работы определяется двойственностью состава грунта, который содержит и животные клеи, масла и восточный лак. В каждом случае подбор методики консервации производится индивидуально; на данном экспонате была выбрана акриловая дисперсия Plextol B-500 для подклейки отслаивающегося слоя грунта. Слой разложившегося и помутневшего позднего лака был

утоношен с помощью органических растворителей. Тонировки потертостей и реставрационного грунта выполнены акварелью и реставрационными красками Gamblin (Рис. 8).

Заключение

Очень важно знать больше об истории, технологиях и материалах производства предметов с применением восточно-азиатских лаков, чтобы разобраться в методах сохранения и реставрации таких артефактов. Также необходимо понимать различия в восточном и западном подходах к реставрации: при реставрации китайскими специалистами используется природный лак, принцип



Рис.8. Подушкаф второй половины XVIII века. Общий вид после реставрации.
Fig 8. The half-cabinet of the second half of the 18th century. General view after restoration.

«реставрации в оригинале», что не всегда обеспечивает узнаваемость доделок на предмете. В музейной практике России предпочтение отдается натуральным клеям или современным синтетическим материалам, что соответствует принципам «обратимости» реставрационных вмешательств, узнаваемости доделок.

Учитывая разнообразие техник лаковых предметов, применение росписи золотым лаком и росписи красками для работы с такими экспонатами необходимо привлечение специалистов обладающих специализацией как в работе с деревянной основой, так и с полихромными поверхностями.

Литература

1. Калинина К.Б., Николаев Н.Н, Мичри М.В., 2021. Исследование лаковых объектов и их фрагментов из могильников Оргойтон и Ильмовая падь // Российские нанотехнологии. Том 16. № 5. С. 93–101. DOI: <https://doi.org/10.1134/S199272232105006X>
2. Крачун Н.В., Манькова Е.Г., Мичри М.В., 2004. Некоторые аспекты проблемы реставрации предметов японского декоративно-прикладного искусства (на примере коллекций Отдела Востока Государственного Эрмитажа) // Сборник материалов международной научной конференции «VI Грабаревские чтения». Москва. С. 256-260.
3. Меньшикова М.Л., Мичри М.В., 2016. Китайская императорская лаковая шкатулка с тушью // Исследование и реставрация. Серия «Продленная жизнь». Выпуск 2. «Реставрация произведений декоративно-прикладного искусства в Государственном Эрмитаже. Санкт-Петербург. Издательство ГЭ. С. 124-131.
4. Мичри М.В., Калинина К.Б., Меньшикова М.Л., 2016. Из опыта реставрации археологической лаковой коробочки с крышкой // Реставрация произведений декоративно-прикладного искусства в Государственном Эрмитаже. Серия «Продленная жизнь...». 2 выпуск. Санкт-Петербург. С. 106-109.
5. Мичри М.В., 2016. Проблемы хранения, консервации и реставрации предметов прикладного искусства изготовленных с применением европейских и восточных лаков. // Реставрация произведений декоративно-прикладного искусства в Государственном Эрмитаже. Серия «Продленная жизнь...». 2 выпуск. Санкт-Петербург. С. 35-42.
6. Куликова Д.А., Меньшикова М.Л., 2023. Благородное происхождение французского полужафа со вставками китайского лака из собрания князей Юсуповых // Атрибуция, история и судьба предметов из императорских коллекций: сборник докладов научной конференции Кучумовские чтения. Санкт-Петербург: ГМЗ «Павловск». С. 170-177.
7. Kitamura, S., 2000. Restoration of ancient Japanese urushi art objects. Japanese and European Lacquerware. Munich. Pp. 61–72.
8. Schilling M.R., Heginbotham A., Keulen H., Szelewski M., 2016. Beyond the basics: A systematic approach for comprehensive analysis of organic materials in Asian lacquers // Stud. Conserv. V. 61. P. 3. <https://doi.org/10.1080/00393630.2016.1230978>

References

1. Kalinina K.B., Nikolaev N.N, Michri M.V., 2021. Issledovanie lakovyh obyektov i ih fragmentov iz mogilnikov Orgojton i Ilmovaya pad [Investigation of lacquer objects and their fragments from the burial grounds of Orgoyton and Ilmovaya Pad]// Rossijskie nanotehnologii. Vol 16. № 5. Pp. 93–101. DOI: <https://doi.org/10.1134/S199272232105006X> [in Russian]
2. Krachun N.V., Mankova E.G., Michri M.V., 2004. Nekotorye aspekty problemy restavracii predmetov yaponskogo dekorativno-prikladnogo iskusstva (na primere kolekcij Otdela Vostoka

Gosudarstvennogo Ermitazha) [Some aspects of the problem of restoration of objects of Japanese decorative and applied art (using the example of the collections of the Oriental Department of the State Hermitage Museum)] // Collection of materials of the international scientific conference "VI Grabarev readings". Moscow. Pp. 256-260. [in Russian]

3. Menshikova M.L., Michri M.V., 2016. Kitajskaya imperatorskaya lakovaya shkatulka s tushyuy. Issledovanie i restavraciya [Chinese Imperial lacquer box with ink. Research and restoration] // Restavraciya proizvedenij yaponskogo dekorativno-prikladnogo iskusstva v Gosudarstvennom Ermitazhe. Seriya «Prodlennaya zhizn...». 2 Vypusk. Saint Petersburg: Izdatelstvo GE. Pp. 124-131. [in Russian]

4. Michri M.V., Kalinina K.B., Menshikova M.L., 2016. Iz opyta restavratsii arheologicheskoy lakovoy korobochki s kryshkoj [From the experience of restoring an archaeological lacquer box with a lid] // Restavraciya proizvedenij yaponskogo dekorativno-prikladnogo iskusstva v Gosudarstvennom Ermitazhe. Seriya «Prodlennaya zhizn...». 2 Vypusk. Saint Petersburg: Izdatelstvo GE. Pp. 106-109. [in Russian]

5. Michri M.V., 2016. Problemy hraneniya, konservatsii i restavratsii predmetov prikladnogo iskusstva izgotovlennykh s primeneniem evropejskikh i vostochnykh lakov [Problems of storage, conservation and restoration of objects of applied art made using European and Oriental lacquers] // Restavraciya proizvedenij yaponskogo dekorativno-prikladnogo iskusstva v Gosudarstvennom Ermitazhe. Seriya «Prodlennaya zhizn...». 2 Vypusk. Saint Petersburg: Izdatelstvo GE. Pp. 35-42. [in Russian]

6. Куликова Д.А., Menshikova M.L., 2023. Blagorodnoe proishozhdenie francuzskogo polushkafa so vstavkami kitajskogo laka iz sobraniya knjazey Jusupovykh [The noble origin of the French half-cabinet with inserts of Chinese lacquer from the collection of Princes Yusupov] // Atribucija, istorija i sud'ba predmetov iz imperatorskikh kollekcij: sbornik dokladov nauchnoj konferencii Kuchumovskie chtenija. Saint Petersburg: GMZ «Pavlovsk». Pp. 170-177.

7. Kitamura, S., 2000. Restoration of ancient Japanese urushi art objects. Japanese and European Lacquerware. Munich. Pp. 61-72.

8. Schilling M.R., Heginbotham A., Keulen H., Szelewski M., 2016. Beyond the basics: A systematic approach for comprehensive analysis of organic materials in Asian lacquers // Stud. Conserv. V. 61. P. 3. <https://doi.org/10.1080/00393630.2016.1230978>

Мичри М.

Мемлекеттік Эрмитаж
Санкт-Петербург, Ресей
e-mail: marina-michri@yandex.ru

ШЫҒЫС-АЗИЯЛЫҚ ЛАКТАРДЫ МЕМЛЕКЕТТІК ЭРМИТАЖДЫҢ ОРГАНИКАЛЫҚ МАТЕРИАЛДАРДАН ЖАСАЛҒАН БҰЙЫМДАРДЫ ҒЫЛЫМИ РЕСТАВРАЦИЯЛАУ ЗЕРТХАНАСЫНДА ҚАЙТА ҚАЛПЫНА КЕЛТІРУ ТӘЖІРИБЕСІ

Аңдатпа. Мемлекеттік эрмитажда шығыс-азиялық лактар қолданылып, жасалған көптеген қызықты әрі құнды экспонаттар бар. Бұл Қытайға, Жапонияға, Бирмаға және басқа да шығыс елдеріне тиесілі заттар, сондай-ақ түпнұсқа шығыстық фрагменттер пайдаланылған шинуазри еуропалық өнер туындылары. Бұл бұйымдар біздің

заманымызға дейінгі II ғасырдан бастап XX ғасырға дейінгі кезеңге жатады. Белгілі бір ерекше сипаттамалары бар материалдарды шығыс лактары деп атайды: өсімдік тектес табиғи материал, атап айтсақ анакардий ағаштарының шырыны (шайыры) (urushi, laccol немесе thitsi), ол арнайы өңдеуден және полимерленуден кейін қатайып, еріткіштер мен ылғалдың әсеріне төзімді бола түседі, жоғары көркемдік, сәндік қасиеттерімен де ерекшеленеді. Мақалада лактың химиялық құрамы, шығыстық лактан заттар жасаудың әртүрлі технологиялары туралы айтылады. Мұндай экспонаттармен жұмыс істеудің күрделілігі кейбір қабаттардың құрамымен, яғни күрделі құрамды топырақтармен, өңірлік технологиялармен, лакпен жабындысын қабаттап жағу ерекшелігімен, заттарды сақтау және қолдану шарттарымен айқындалады. Мақала органикалық материалдардан жасалған заттарды ғылыми қалпына келтіру зертханасында реставрацияланған археология мен сәндік-қолданбалы өнердің лак заттарына, оларды жасау, сақтау және реставрациялау ерекшеліктеріне арналған. Реставрация алдындағы зерттеулер ескерткіштің технологиялық ерекшеліктерін, оның зақымдану себептерін түсіну үшін қажет, бұл қалпына келтірудің дұрыс әдістемесі мен жұмыстарды жүргізу реттілігін таңдауға мүмкіндік береді. Зертханада табиғи және синтетикалық консолиданттарды қолдана отырып, шығыс лактарын консервациялау әдістемесі әзірленді, олар толықтырылған бөліктердің анық байқалуы, реставрацияланған материалдардың қайтарылу мүмкіндігі - музейдің реставрациялау қағидатына сәйкес келеді.

Кілт сөздер: шығыс-азиялық лактар, Urushi, уруси, сәндік-қолданбалы өнер, археология, консервация, музейлік реставрация.

Дәйексөз үшін: Мичри М. Шығыс-азиялық лактарды Мемлекеттік Эрмитаждың органикалық материалдардан жасалған бұйымдарды ғылыми реставрациялау зертханасында қайта қалпына келтіру тәжірибесі // Мәдени мұра. 2025. № 3(110). 71-83 б. (орыс.)

DOI: <https://doi.org/10.47500/2025.v23.i3.06>

Michri M.

The State Hermitage Museum
Saint Petersburg, Russia
e-mail: marina-michri@yandex.ru

EXPERIENCE IN THE RESTORATION OF EAST ASIAN LACQUERS AT THE LABORATORY FOR THE SCIENTIFIC RESTORATION OF OBJECTS MADE OF ORGANIC MATERIALS OF THE STATE HERMITAGE MUSEUM

Abstract. The State Hermitage Museum preserves a unique collection of artifacts made with East Asian lacquer, originating from China, Japan, Burma,

and other regions, as well as European chinoiserie pieces incorporating original Eastern fragments. The objects, dating from the 2nd century BCE to the 20th century, demonstrate the long tradition and artistic value of lacquer as a material. East Asian lacquer is derived from the sap of Anacardiaceae trees (urushi, laccol, thitsi), which, after processing and polymerization, becomes durable, resistant to solvents and moisture, and highly decorative. The article examines the chemical composition of lacquer, techniques of lacquerware production, and the challenges of their conservation. The complexity lies in multi-layered structures, diverse regional technologies, and the impact of storage and use conditions. The study highlights lacquer objects of archaeology and decorative arts restored in the Laboratory for Scientific Restoration of Organic Materials. Pre-restoration research proved crucial for identifying technological features, types of damage, and for developing adequate methods of conservation. The laboratory designed restoration techniques based on natural and synthetic consolidants, adhering to museum principles of recognizability of additions and reversibility of materials.

Keywords: East Asian lacquer, urushi, decorative arts, archaeology, conservation, museum restoration.

For citation: Michri M. Experience in the restoration of east asian lacquers at the laboratory for the scientific restoration of objects made of organic materials of the State Hermitage museum // Madeni mura. 2025. № 3(110). Pp. 71-83 (in Rus.)

DOI: <https://doi.org/10.47500/2025.v23.i3.06>

Сведения об авторе:

Мичри Марина Валерьевна, художник-реставратор Лаборатории научной реставрации предметов из органических материалов Отдела научной реставрации и консервации, Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург, Россия.

Автор туралы мәлімет:

Мичри Марина Валерьевна, суретші-реставратор, Органикалық материалдардан жасалған бұйымдарды ғылыми реставрациялау зертханасы, Ғылыми реставрация және консервация бөлімі, Мемлекеттік Эрмитаж, Санкт-Петербург, Ресей.

Information about author:

Michri Marina, Art Conservator, Laboratory for scientific restoration of organic materials, Department of scientific restoration and conservation, The State Hermitage Museum, St. Petersburg, Russia.